

JEGYZŐKÖNYV

KÉSZÜLT:

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének
2025. május 21-én megtartott
nyilvános üléséről

Iktatószám: CSHÖ/4-3/2025.

A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. május 21-én meghozott határozatai

16/2025.(V.21.) CSHÖ	Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének III. módosításáról
17/2025.(V.21.) CSHÖ	Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtása (zárszámadás)
18/2025.(V.21.) CSHÖ	Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetés I. módosításáról
19/2025.(V.21.) CSHÖ	A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének III. módosításáról

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2025. május 21-én 15:00 órai kezdettel megtartott nyilvános üléséről

Az ülés helye: 6448 Csávoly, Arany János utca 25. Horvát nemzetiségi iroda

Jelen vannak:

Képviselő-testület tagjai: Kissné Osztrogonác Zita elnök, Csala Józsefné elnökhelyettes, Pappné Páncsits Dragana tag (3 fő)

Távolmaradását előre bejelentette: -

Meghívottak: -

Tanácskozási joggal meghívottak: a jegyzői munkakör betöltéséhez szükséges végzettséggel rendelkező ügyintéző: Gödön Sándorné jegyzői referens

Jegyzőkönyvvezető: Gödön Sándorné jegyzői referens

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Tisztelettel köszönti a képviselő-testületi ülés résztvevőit. Megállapítja, hogy a 3 fős képviselő-testületből 3 fő jelen van, a Képviselő-testület nyilvános ülése határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri Csala Józsefné elnökhelyettest, jegyzőkönyvvezetésre Gödön Sándorné jegyzői referenst jelöli ki. Az ülést megnyitja.

Javaslatot tesz az ülés napirendjére.

Napirend előtt: nincs

Pontosítás a napirendhez: nincs

Sorrendmódosítás: nincs

Napirendről levétel: nincs

Sürgősséggel napirendre vételre javasolt előterjesztés, a helyén tárgyalva: nincs

A Képviselő-testület a napirendre tett javaslatot egyhangúlag elfogadja az alábbiak szerint:

Napirend:

- 1) Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének III. módosításáról
Előterjesztő: elnök
- 2) Előterjesztés a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámoló (zárszámadás) elfogadásáról
Előterjesztő: elnök
- 3) Előterjesztés Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének I. módosításáról
Előterjesztő: elnök
- 4) Előterjesztés a Csávoly Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének III. módosításáról
Előterjesztő: elnök
- 5) Egyéb ügyek

1. NAPIRENDI PONT

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének III. módosításáról

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Elmondja, a fenti napirendi ponthoz az előterjesztést mindenki kézhez kapta. Kérdezi, van az előterjesztésben foglaltakkal kapcsolatos kérdése valakinek.

Kérdés, hozzászólás nem lévén, kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy aki egyetért a határozati javaslatban foglaltakkal, szavazzon.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

16/2025.(V.21.) CSHÖ

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének III. módosításáról

1. A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) az önkormányzat 2024. évi költségvetését az alábbira módosítja:

a) költségvetésének főösszegét	7 097 569 forintban,
ezen belül	
aa) a tárgyévi költségvetési kiadások összegét	7 097 569 forintban,
ab) a finanszírozási kiadások összegét	0 forintban,
b) költségvetési bevételek összegét	7 097 569 forintban,
c) költségvetésének egyenlegét	0 forintban

állapítja meg.

2. A Képviselő-testület az önkormányzat
 - a) 2024. évi költségvetési mérlegét e határozat 1. melléklete,
 - b) 2024. évi kiadásait e határozat 2. melléklete,szerinti tartalommal hagyja jóvá.

Határidő: azonnal

Felelős: Kissné Osztrogonác Zita, elnök

2. NAPIRENDI PONT

Előterjesztés a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámoló (zárszámadás) elfogadásáról

Előterjesztő: jegyző

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Elmondja, hogy a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat a jogszabályi kötelezettségének eleget téve elkészítette a 2024. évi zárszámadását, melyet az alábbiak szerint terjeszt a Képviselő-testület elé.

Várja az ezzel kapcsolatos kérdéseket, hozzászólásokat.

Kérdés, észrevétel nincsen, így kéri a testület tagjait, hogy szavazzanak a napirendről.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

17/2025.(V.21.) CSHÖ

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtása (zárszámadás)

1. A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) az államháztartásról szóló 2011. évi. CXCV. törvény 91. § (1) és (3) bekezdésében, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtásáról (zárszámadás) az döntést hozom:

2. A Képviselő-testület Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: önkormányzat) a 2024. évi költségvetésének végrehajtásáról (zárszámadás) szóló költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint pénzmaradványát

7 009 928 Ft	költségvetési bevétellel
87 641 Ft	Finanszírozási bevétellel
6 781 159 Ft	költségvetési kiadással
0 Ft	Finanszírozási kiadással
316 643 Ft	költségvetési maradvánnyal

elfogadja.

3. A Képviselő-testület az önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtását –részletesen– a következők szerint állapítja meg:

a) Az önkormányzat kiadásait és bevételeit –mérleg szerint – az 1. számú mellékletben foglaltaknak megfelelően elfogadja.

b) Az önkormányzati bevételeket a 2. és 3. sz. mellékletben foglaltaknak megfelelően, a kiadásokat a 4. sz. mellékletben foglaltaknak megfelelően, A települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévi támogatásának elszámolását az 5. sz. mellékletben foglaltak szerint elfogadja.

c) Az önkormányzatnál EU-s támogatással megvalósuló programok és projektek, valamint az önkormányzaton kívül megvalósult projektekhez való hozzájárulás pénzügyi elszámolása – a 2024. évben – nem történt.

d) Az önkormányzat pénzmaradványát és annak felhasználását a 6. számú mellékletben foglaltaknak megfelelően elfogadja, illetve engedélyezi.

e) A Képviselő-testület többéves kihatással járó döntést nem hozott.

f) Az önkormányzat közvetett támogatásokat nem biztosított.

g) Az önkormányzat 2024. évi létszám és közfoglalkoztatott előirányzata 0 fő volt.

h) Az önkormányzatnak adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége nincs.

4. A Képviselő-testület a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítja, illetve figyelemmel kíséri.

Határidő: 2025. május 31., illetve folyamatos

Felelős: Kissné Osztrogonác Zita elnök

3. NAPIRENDI PONT

Előterjesztés Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének I. módosításáról

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

A napirend kapcsán elmondja, hogy a horvát önkormányzat 2025. évi költségvetése módosítását egyrészt a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által elfogadott feladatalapú támogatás I. ütemének, valamint a Helyi bunyevác örökséget őrző csávolyi múzeum felújítása II ütem” címmel benyújtott pályázattal nyert 3 027 000 Ft. támogatási összeg beérkezése indokolja.

Kérdezi, az előterjesztésben foglaltakkal kapcsolatos kérdése van-e valakinek.

Kérdés, hozzászólás nem lévén megszavaztatja az előterjesztést.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

18/2025.(V.21.) CSHÖ

HATÁROZAT

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetés I. módosításáról

1. A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) az önkormányzat 2025. évi költségvetését az alábbira módosítja:

a) költségvetésének főösszegét	5 209 944 forintban,
ezen belül	
aa) a tárgyévi költségvetési kiadások összegét	5 209 944 forintban,
ab) a finanszírozási kiadások összegét	0 forintban,
b) költségvetési bevételek összegét	5 209 944 forintban,
c) költségvetésének egyenlegét	0 forintban

állapítja meg.

2. A Képviselő-testület az önkormányzat
- a) 2025. évi költségvetési mérlegét e határozat 1. melléklete,
 - b) 2025. évi kiadásait e határozat 2. melléklete,
 - c) 2025. évi bevételeit e határozat 3. melléklete
 - d) 2025. évi likviditási ütemtervet e határozat 4. melléklet szerinti tartalommal hagyja jóvá.

Határidő: azonnal

Felelős: Kissné Osztrogonác Zita, elnök

4.NAPIRENDI PONT

Előterjesztés a Csávoly Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének III. módosításáról

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Elmondja, hogy az önkormányzat 2025. évi rendezvényterve több programmal is kiegészült.

Emléknep kerül megrendezésre, Vaskúton május 25-én Ribár József zenepedagógus, a Bácska Tamburazenekar egykori alapítójának tiszteletére, ahol a településen működő Horvát Nemzetiségi Önkormányzat kulturális műsorral egybekötött emléktábla-avatást tart. A rendezvényre a horvát önkormányzat koszorúval készül.

Beszámol arról, hogy a hagyományos májusfa kitáncolása szervezése is folyamatban van.

Katymáron 2025. május 24-én kerül megrendezésre a Bácskai Horgászok Vármegyei Találkozója, melyre összeállt a három fős csapat, a horgászversenyre a jelentkezés leadásra került.

Ismerteti továbbá, hogy az elmúlt héten a vármegyei horvát önkormányzat ülésén vett részt Kecskeméten, ahol a megyei programok ismertetése kapcsán felhívták a figyelmet az Országos Horvát Önkormányzat szervezésében 2025. augusztus 22-24. napokon megrendezésre kerülő „CRO-TOUR” Bácska elnevezésű rendezvényre. A magyarországi horvátok hagyományos biciklitúrájára az ország minden régiójából érkeznek résztvevők. A Kalocsáról induló három napos túra több horvát nemzetiség lakta települést érint, többek között augusztus 23-án Csávolyt is.

Javasolja a kerekézők vendégül látását frissítővel, pogácsával. Amennyiben a felújítási munkálatok engedik a résztvevők esetleg megtekinthetik a csávolyi múzeumot.

Csala Józsefné elnökhelyettes

Véleménye szerint a múzeum abban az időpontban még nem lesz látogatható, de javasolja a Mándics emlékház bemutatását.

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Egyetért a javaslattal. Hozzáfűzi a program kapcsán még a későbbiekben még egyeztetni szükséges.

A továbbiakban bejelenti, hogy a programterv kapcsán módosítási javaslattal kíván élni.

Előterjesztőként kéri, hogy a rendezvénytervbe kerüljön felvezetésre az országos kerékpáros rendezvény és ezzel a módosítással együtt kéri elfogadni a határozati javaslatot.

A Képviselő-testület az elnök módosítási javaslatát egyhangúlag elfogadja.

Kissné Osztrogonác Zita elnök

További hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátja az előterjesztést.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

19/2025.(V.21.) CSHÖ

HATÁROZAT

A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének III. módosításáról

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) úgy határozott, hogy 2025. évi rendezvénytervét a melléklet szerint módosítja: a 10/2025.(III.26.) CSHÖ határozat 1. számú melléklete helyébe a jelen határozat 1. számú melléklete lép.

Határidő: 2025. december 31.

Felelős: elnök

1. melléklet a 19/2025.(V.21.) CSHÖ. határozathoz

CSÁVOLYI HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2025. évi rendezvényterv III. módosítás

szervező	dátum	rendezvény címe
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.01.11.	Prelo
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	Havonta két alkalommal	Táncház

Csávolgy Községi Önkormányzat Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.02.08.	Télűző Busókkal – Népviseletes felvonulás, közös tánc
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.03.01.	Maska felvonulás Baján
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.03.18.	Élőzenés táncház
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.03.29.	Kirándulás Budapestre a Népművészeti Múzeumba
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.04.08.	Húsvéti kézműves foglalkozás
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.04.14.	Húsvéti hagyományőrző rendezvény
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.03.	Márko nap Baja
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.10.	Részvétel a bunyevác-horvát gasztronómiai és kulturális napon Garán
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.14.	Horvát nyelvű versek olvasása, fordítása a könyvtárban
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.23.	Szakmai kirándulás a horvát fővárosba Zágrábba
<i>Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat</i>	<i>2025.05.24.</i>	<i>Részvétel a Bácskai Horgászok Vármegyei Találkozásán Katymáron</i>
<i>Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat</i>	<i>2025.05.25.</i>	<i>Részvétel Vaskúton a Ribár József emléknapon</i>
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.30.	Májusfa kitáncolása/Kraljica
<i>Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat</i>	<i>2025.05.31.</i>	<i>Részvétel Katymáron a Bunyevác napon</i>
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.05.	Horvátnyelvű mese megtekintése a Könyvtárban
<i>Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat</i>	<i>2025.06.07.</i>	<i>Részvétel Bácsalmáson az Evetovity Antal pap költő emléknapon</i>
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.09.	Pünkösöd Vodican
<i>Csávolgy Községi Önkormányzat</i> <i>Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat</i>	<i>2025.06.14.</i>	<i>Részvétel a Felsőszentivánon megrendezésre kerülő Felvidékiek találkozója elnevezésű rendezvényen</i>
<i>Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat</i>	<i>2025.06.14.</i>	<i>A horvát önkormányzat meglátogatása Dusnokon</i>
Csávolgyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.19.	Úrnapi körmenet

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.22.	Részvétel az Antunovity János püspök emléknapon Kalocsán
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.27.	Részvétel Felsőszentivánon a Szent István éji tűzugrás elnevezésű rendezvényen
Csávoly Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.07.05.	Falunap
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.08.16.	Részvétel a csikériai és Csikériáról elszármazott bunyevácok találkozásán
Országos Horvát Önkormányzat	2025.08.23.	A magyarországi horvátok hagyományos biciklitúrájára a X. „CRO-TOUR” Bácska résztvevőinek vendégül látása.
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.09.06.	Részvétel a hercegszántói Vodica Máriakegyhelyen a Vármegyei horvát zarándoklaton
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.09.09.	Megemlékezés dr. Mándics Mihály halálának 5. évfordulója alkalmából a Mándics emlékházban
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.09.27.	Szüreti felvonulás
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.10.04.	Részvétel a Bácskai horvátok szüreti ünnepségén Dusnokon
Csávoly Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.10.11.	Nemzetiségi nap
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.10.13.	Kirándulás gyerekekkel Hercegszántói horvát nyelvű általános iskolába és a Mária szoborhoz
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.10.18.	Birčija igra
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.11.05.	Országos Horvát nap – Pécs Horvát est - Kecskemét
Csávoly Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.11.11.	Horvát mesék és versek felolvasása/fordítás
Csávoly Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.11.14.	Márton napi felvonulás
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.11.26.	Adventi kézműves foglalkozás Megemlékezés és koszorúzás Páncsics Péter halálának 120. évfordulója alkalmából
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.12.13.	Adventi kirándulás a Szlovén fővárosba, Ljubljanába

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Bács-Kiskun Vármegyei Horvát Önkormányzat	2025.12.19.	Materice i Oci 2025. évi Közmeghallgatás,
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.12...	Részvétel a pécsi Kodály Központban megrendezésre kerülő hagyományos karácsonyi koncerten.

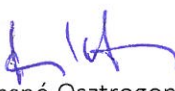
5.NAPIRENDI PONT
Egyéb ügyek

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Kérdezi, van-e egyéb kérdés, észrevétel a napirend kapcsán.

Nincsen

Hozzászólás nem lévén megköszöni a részvételt, a nyilvános ülést 15:25 órakor bezárja, jegyzőkönyv lezárva.


Kissné Osztrogonác Zita
elnök




Csala Józsefné
elnökhelyettes